

1Wathesalonike

¹ Paulo, Silwano na Timotheo kwa likanisa la Bhathealonike kup'etela K'yara Dadi ni Bwana Yesu Kristu. Neema ni imani iyelai ni muenga.

² Tipisya shukrani kwa K'yara muda bhua kwa-jia ya yhomu mwabhoa, patukabhataja kup'etela maombi gha yhoto. ³ Tukaikomboka bila kukoma palongolo pa K'yara na ni Dadi was yhoto wa mbhombho said yhomu sya imani, syajuhudi ya upendo, na uvumilifu wa uyele ni ukifu kwajia ya badaye kup'etela Bwana Yesu Kristu. ⁴ Ndhongo bhamganikibhu ni K'yara, tumanyili bhuito wa yhomu. ⁵ Na namna injili ya yhoto yayahidili kwa yhomu so kwajia ya lilobhi to, Bali kabh'ele kup'etela nghofo, kup'etela Roho N'takatifu, ni kup'etela uhakika wa namna eyu, mmanyili kabh'ele tetetaye tabha number bha namna pamiongoni mwayhomu kwajia ya yhomu. ⁶ wayele bhanu bhakutuyegha tete ni Bwana, kama kamwapokelai lilobhi kitabu ni kuhobhoka yayahomelai kwa Roho N'takatifu.

⁷ Ni majibu ghake, mwayele mfwano kwa bhua bha Makedonia na Akaya mubabho bhiamini.

⁸ Kwa ndabha kuh'omela kwa yhomu lilobhi la K'yara lienili kuoa, nitee kwa Makedonia na Akaiya bhabhene. Badala yaki, kwa Kila ndema imani ya yhomu kup'etela K'yara ienili kuoa. Na majibu ghake, yilondeka lepi kujibu kihoakela. ⁹ Kwa ndabha ya bhene bhiarifu ujio bhuito wayele wa namna gani kati ya

yhomo. Bhisimulila namna ya mwamgeukili K'yara kuhomela kulisanamo ni kumtumikila K'yara yaayele hai ni waukweli. ¹⁰ Bhabhapisili malobhi kujo mkandendela msuamu bhuaki kuhomela kumbinguni, yaafufulibhu kuhomela kuwafu. Na oyho ni Yesu, yakatubheka huru kuhomela mughadhabhu yayihida.

Sura 2

¹ Kwa ndabha mwayhomo mmanyili, ndhongo, kwa bhujio wa tete kwa muenga wayelepi wa mebhwa. ² Mmanyili kuwa muandi twatesiki ni kutubhona kisoni khola kufilipi, kama kammnyili. Twayele bhakifu kup'etela K'yara kubhomba injili ya muene kup'etela tabu syoa. ³ Kwa ndabha mahusiano ghitu ghihomela lepi kwa ubaya, wala kwa uchafu, wala kup'etela hila. ⁴ Badala yake, kama kayakubaliki ni K'yara ni kuaminibhwa kiinjili, ndo katinena. Tinena si kwa kubhafurahisha bhanu, ila kwa kumfurahisha K'yara. Muene ndo yachungusya miteema ya tete. ⁵ Kwa ndabha twatumili lepi malobhi gha kujipendekesa magono ghoa ghoa, kama kammnyili, walakutumila malobhi kujo kisingizio kya tamaa, K'yara ndo shaidi wayhoto. ⁶ Wala twalondili lepi utukufu kwa bhanu, wala kuh'omela kwa yhomo au bhangi. Ngata bbhwesili kudai au kupendebhulibhwa kitya bhatume bha Yesu Kristu. ⁷ Badala yake taye tabhapole kati ya yhoto kujo mabhu kabhafaliji bhana bha muene. ⁸ Kwa njela eye taye ni upendo kwa yhomo. Twayele radhi kabh'ele kubhashilikisya muinjili ya K'yara bali

kabhele ni maisha gha yhoto tabhene. Kwa ndabha muyele bhapendwa bhitu. ⁹ Kwa ndabha ndhongo mwikhomboka mbhombho ni tabu sya yhoto. Pakilu ni pamusi twayela kubhomba mbhombho ili tukotokulewabhwa kwa yuoayola, magono ghala, twabhahubilili ayi injili ya K'yara. ¹⁰ Muenga mashaidi, ni K'yara kabhele, ndo kwa N'takatifu wa namna yeleku, ya haki, ni bila lawama tuayalotili twayhoto palongolo pa yhomo pabha mwiamini. ¹¹ Eye kabh'ele, mmanyili kwa namna yeleku kwa Kila mmonga bhinu, kujo Dadi kaaye kwabhanabhabhi katika bhahimisi ni kubhapela mioyo. Twashuhudili. ¹² Ndabha yapasibhu kulota kawayele bhuito bhuinu kwa K'yara yaabhakutilimu ufalme ni utukufu bhuake. ¹³ Kwa ndabha ya ele tikamshukuru K'yara muda bhuowa. Kwa ndabha magono gha mwapokolai mjumbe kuhomela kwa tete was K'yara wamwapeleli, mwayopolili, si kama lilobhi la binadamu. Badala yake, mwayopolili kama kaliyele lilobhila K'yara. Ndo lilobhi la lifuanya mbhombho mbhombho kwa bhabhiamini. ¹⁴ Ko henu muenga, ndongo, muyele bhanu bha kuyegha makanisa ghaghaye muuyaahudi kup'etela Kristu Yesu. Kwa ndabha muenga kabh'ele mwatesiki kwa mambo ghala ghala kuh'omela kwa bhanubhayhomo, kama kakayele kuhomela kwa mayaudi. ¹⁵ Bhayele bhayaudi ndo ya bharikomili Bwana Yesu pamonga ni bhamanabii. Ndo bhayaudi bhabhatubhengili tupitai kwibhala. Bhakampendesya lepi K'yara ndo maadui kwa bhanu bhoa. ¹⁶ Bhatuzuili tusijobhi kwa mataifa ili

bhabhwesyai kuokolibhwa. Matokeo ghaki ndo bhiyendelila ni dhambi sabhene. Kumuishu ghadhabu ihidili panani pabhene. ¹⁷ Tete, ndongo, twatengene ni muenga kwa magono madebe, kimbhele, si kup'etela roho. Twaketili kwa uwezo was yhoto na kwa shauku iyene kubhona nyuso sinu. ¹⁸ Kwa ndabha twalondai kuhida kwa yhomo, nene Paulo, kwa mala ya kuanza ni muda yhene, jobha lisyetani latuzuili. ¹⁹ Kwa ndabha ya kujiamini kwa yhoto ndo kiki kapalongolo, au furaha, au litaji la kujifunila palongolo pa Bwana Yesu, magono gha kuhida kuaki? Na simuenga zaidi kama kabhaye bhamana? ²⁰ Kwa ndabha muenga ndo utukufu ni furaha yhitu.

Sura ya 3

¹ Kwa eyu, patayele tibhuesya lepi kuvumilila zaidi, lafikilili kuwa yaye syana kubakila khola Athene tete tayhoto. ² Twamtumili Timotheo ndhongo bhitu na n'tumishi wa K'yara ku injili ya Kristu, kubhaimalisha ni kabhafaliji kuhusiana ni imani ya yhomo. ³ Twaketilli agha ili kusudi akotokuya yuoayhola wa kuteteleka kup'etela mateso agha, kwa ndabha mwayhomo mmanyili kuwa tumalili teulibhwa kwajia ya ele. ⁴ Kwa kueli, muda watayele pamonga ni namu, twalondili kubhajobhela ya kuwa twayele papipi kukabha mateso, na agha ghahomili kama kammanyili. ⁵ Kwa ndabha eye, paniyele ni bhuesya lepi kuvumilila kabhele natumili kusudi ni kabhaa kumanya juu ya imani ya yhomo. Bhuenda

mjalibu ayele abha jalibu, ni mbhombho yhitu yibhuesya kuya bure. ⁶ Lakini Timotheo ahidili kwa tete kuhomela kwa muenga na atuletili malobhi mema juu ya imani ni upendo bhuinu. Atujobhili ya ndabha mwitamani kutubhona na kama katuyete tee titamani kubhabhona muenga. ⁷ Kwa ndabha eye, ndongo twafalijiki sana ni muenga kwa ndabha ya imani ya yhomo, ki tabu ni mateso ghitu ghoa. ⁸ Kwa henu tiishi, kama mkayemai ngangali kwa Bwana. ⁹ Kwani shukrani seleku tumpelai K'yara kwajia yhoto, kwa furaha syoa twatuje nasu palongolo pa K'yara juu ya yhoto? ¹⁰ Twisoma sana pakilu ni pamusi ili tubhwesyai kujibhona pamiu pa yhoto ni kubhayongesela kakipongoka mu imani ya yhomo. ¹¹ K'yara wa yhoto na ni Dadi muene, ni Bwana was yhoto Yesu atuyongeselai njela ya yhoto ya kufika kwa yhomo. ¹² Ni Bwana afwanyai muyongesekai ni kuzidi kup'etela lipendo, mkagananai ni kubhagana bhanu bhoa, Kama katukabha ketela muenga. ¹³ Na afwanyai naa ili aimalishai miteema yhinu iyelai bila lawama mu utakatifu palongolo pa K'yara wa yhoto na ni Dadi wa yhoto ku ujio wa Bwana Yesu pamonga ni bhatakatifu bhake bhoa.

Sura ya 4

¹ Hatimaye ndongo, tukabhapela n'teema ni kubhasiikwa Yesu Kristu. Kama kampokili maelekezo kuhomela kwa tete namna yai pasibhwa kulota na niyakampendesya K'yara, kwa njela eye kabh'ele mulotai ni kubhomba

zaidi. ² Kwa ndabha mmanyili malobhi gani yatubhapelili kup'etela Bwana Yesu. ³ Kwa ndabha agha ndo mapenzi gha K'yara: utakasobhuinu- ndabha muyepukai zinaa, ⁴ Ndabha Kila mmonga bhinu amanyili namna ya kumiliki n'dala munu muene ki utakatifu na kiheshima. ⁵ Kotokuya ni n'dala kwajia tamaasa mumbhele (Kujo mataifa ghaghamanyili lepi K'yara). ⁶ Akotokuya munu yuo a yhola yaivukai mipaka kun'kosela ndongo munu kwajia ya lijambo ele. Kwa ndabha Bwana muene ndo yailepa kisasi kya mambo ghoa agha, kama katulongolili kubhaonya na kubhashuhudila. ⁷ Kwa ndabha Bwana atukutili lepi kwa uchafu, bali kitakatifu. ⁸ Kwa eyu yakaibela ele yabhibela lepi bhanu, Bali akambela K'yara, yaakabhapela Roho N'takatifu bhuake. ⁹ Kuhusu upendo wa ndongo, iyelepi haja ya munu yuo a yhola kukuyandikila, kwa ndabha mfundisi bhu ni kyala kuganana yhomo kwa yhomo. ¹⁰ Hakika, mwaketili agha ghoa kwa bhalongo bhabhayele Makedonia iyoa, lakini tukabhasii, ndhongo, niketai hatani kuzidi. ¹¹ Tu kabhasii mtamawiayi kuishi maisha gha kutulila, kujali mbhombho sinu, ni kufuanya mbhombho kwa mabhoko gha yhomo, kama katubhaamuili. ¹² Fwanyai agha ili mubhwesi ayi kutola kinofu na kiheshima kwa abha bhabha yele kwibhala ni imani, ili usiponghokibhu ni lihitaji liyoalela. ¹³ Tilondelepi muenga muyetewai kayilondeka lepi, emu bhalongo, panani ya abha bhabha ghonili, ili msihidi kuhuzunika

kwa bhamana bhabhayele lepi ni uhakika wa magono ghaghihida. ¹⁴ Ikayelai lianimi kuwa Yesu afuili ni kifufuka kabh'ele, hata kabh'ele K'yara akabhaleta pamonga ni Yesu abha bhabhagonili kimauti kup'etela muene. ¹⁵ Kwajia ya agha. Tukabhajobhela muenga kwa lilobhi la Bwana, ndabha tete ya tuyele hai, yatuyelai magono gha kuhida muene Bwana, hakika tukabhalongolela bhala bhabhagonili kimauti. ¹⁶ Kwa ndabha muene Bwana alaselela kuhomela kumabhengu. Alahida ni sauti ibhaa, pamonga ni sauti ya malaika bhakuu, pamonga ni palapanda ya K'yara, nabho bhabhafuili ku'etela Kristu bhalafufuka hosi. ¹⁷ Kabh'ele tete yatuyele hai yatubakili, tulaungana mmabhengu pamonga nabhu kumlaki Bwana muhewani. Kwa njela eye tulaya ni Bwana magono ghoa. ¹⁸ Kwa iyo, nyifalijiayi yhomo kwa yhomo kwa malobhi agha.

Sura ya 5

¹ Henu, kwa habari sya muda ni nyakati, ndhongo, iyelepi haja Kujo kenu kihoakela kiyandikibhwa kwa yhomo. ² kwa ndabha ya muenga mwayhomo mmanyili kiusahihi kujo magono gha Bwana ghihida kama mm'eki pahida pakilu. ³ pala pabhijoba kuye” Amani ni usalama”, ndo pauhalibifu pawihida ghafula. Ndo kawawa ukamkabha mabhu mwenye luleme. bhabhiye puka hee kwa njela yioayela. ⁴ Lakini muenga, ndhongo muyelepi mukitita hata ligono elu libhahidilai Kama mm'eki. ⁵ Kwa ndabha muenga mwabhoa ni Bhana bha nuru

ni bhana bha pamusi. Tete sio bhana bha-pakilu au bhamkitita. ⁶ Elu basu, tusigoni Kama bhamana kabhigona. Bali tukeshai ni kuya makini. ⁷ Kwa ndabha by bhabhigona bhigona pakilu na bhabigala bhigala pakilu. ⁸ Kwa ndabha tete Ndo bhana bhapamusi, tuyelai makini. Tufwalai ngao ya imani ni upendo, na, kofia ya lichuma, ambayo ndo bhwokovu wa magono ghaghihida. ⁹ Kwa ndabha kyala atuchaguililepi muandi kwajia ya gadhabu, bali kwakutupela bhuokovu kwa njela ya Bwana Yesu Kristu. ¹⁰ Muene ndo atufwelili ili kwa ndabha, tukayelai mihu au tugonili, tulaishi pamonga ni muene. ¹¹ Kwa hiyo, mjifalijiayi ni kujibhomba yhomo kwa yhomo, kama ambafyo kammalili kuketa. ¹² Ndhongo, tukabhasoma mbhatambulai bhala bhahitumika miongoni mwa yhomo ni bhala bhabha yelae panani pa muenga kup'etela Bwana na bhabhi shauri bhala. ¹³ Tukabhasoma kabhele mbhatambulai ni kubhapela heshima kwa upendo ndabha ya mbhombho yabhi. Muyela ni amani miongoni mwa yhomo. ¹⁴ Tukabhasii, ndhongo: mubhaonyai bhabhilotalepi molimoli, mbhapelai miteema yabhakatili tamaa, mbhasaidilai bhabhayele bhayonge, muyelai mm'bhavumilivu kwa bhoa. ¹⁵ Mulangai akotokuya munu yuoayola yailepa libaya kwa libaya kwa munu yuoayola. Badala yake, mfwanyai ghaghayekele ni mema kwakila mmonga bhinu ni bhanu bhoa. ¹⁶ Muhobholelai magono ghoa. ¹⁷ Musomai bila kukoma. ¹⁸ Munshukulai kyala kwa lijambo, kwandabha agha ghoa ndo mapenzi

gha kyala kwayhomo kup'etela Yesu Kristu.
¹⁹ Msiuyemeki Roho. ²⁰ Msiudhalau bhun-
abii. ²¹ Mghajalibuayi mambo ghoa. Mlika-
mulai laliyele liyema. ²² Mjiyepusiayi kwa
lalibhonekana kiuovu. ²³ kyala wa amani ab-
hakamilisiayi kup'etela utakatifu. Roho, nafsi ni
mbhele vifunzibhwai papayehe ni mawaa kwa
kuhida Bwana wayhoto Yesu Kristu. ²⁴ Muene
ya abhakutili ndo muaminifu, muene ndo
wakuliketa. ²⁵ Ndhongo, mtusomelai kabhele.
²⁶ Mbhasalimilai bhalongo bhoa kwa libusu lak-
itakatifu. ²⁷ Nikabhasii kup'etela Bwana kuwa
barua eye isomebhua you kwa bhalongo bhangu
bhoa. ²⁸ Neema ya Bwana Yesu Kristu iyelai
pamonga ni muenga.

Kisi Bible
The New Testament in the Kisi language of Tanzania
copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Kese (Kisi)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Cloud Roman, James, Kisi Mast, Mwj Ndugu, Tiralaleli Ndugu, Tzkisil

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 31 Jul 2020
7fce37e8-0cd2-50b5-bd25-168ab7e2efdd